



ST BARNABAS  
ORANGE EAST

**SUNDAY 3RD APRIL 2022**  
(the fifth Sunday in Lent)

**2022年4月3日**  
四旬期第五个周日

## **Ezekiel 以西结书 34:11-16**

“For this is what the Sovereign LORD says: I myself will search for my sheep and look after them. <sup>12</sup> As a shepherd looks after his scattered flock when he is with them, so will I look after my sheep. I will rescue them from all the places where they were scattered on a day of clouds and darkness. <sup>13</sup> I will bring them out from the nations and gather them from the countries, and I will bring them into their own land. I will pasture them on the mountains of Israel, in the ravines and in all the settlements in the land. <sup>14</sup> I will tend them in a good pasture, and the mountain heights of Israel will be their grazing land. There they will lie down in good grazing land, and there they will feed in a rich pasture on the mountains of Israel. <sup>15</sup> I myself will tend my sheep and make them lie down, declares the Sovereign LORD. <sup>16</sup> I will search for the lost and bring back the strays. I will bind up the injured and strengthen the weak, but the sleek and the strong I will destroy. I will shepherd the flock with justice.”

“主耶和华如此说：看哪，我必亲自寻找我的羊，将他们寻见。<sup>12</sup> 牧人在羊群四散的日子怎样寻找他的羊，我必照样寻找我的羊。这些羊在密云黑暗的日子散到各处，我必从那里救回他们来。<sup>13</sup> 我必从万民中领出他们，从各国内聚集他们，引导他们归回故土。也必在以色列山上一切溪水旁边，境内一切可居之处牧养他们。<sup>14</sup> 我必在美好的草场牧养他们，他们的圈必在以色列高处的山上。他们必在佳美之圈中躺卧，也在以色列山肥美的草场吃草。<sup>15</sup> 主耶和华说：我必亲自做我羊的牧人，使他们得以躺卧。<sup>16</sup> 失丧的我必寻找，被逐的我必领回，受伤的我必缠裹，有病的我必医治，只是肥的壮的我必除灭，也要秉公牧养他们。

**This is the word of the Lord.  
Thanks be to God.**

### **ACKNOWLEDGEMENT OF COUNTRY**

*As we gather in the presence of God, we acknowledge the traditional custodians of the land on which we meet. In his wisdom and love our heavenly Father entrusted this estate to the Wiradjuri people, and they lived on it and cared for it for generations before the arrival of people from other lands. As we now live together on these ancestral lands we pay our respects to their elders, past and present, and pray that God will unite us all in the knowledge of his Son, Jesus Christ, in whom and for whom all things were created.*

## Luke 路加福音 19:1-10

Jesus entered Jericho and was passing through. <sup>2</sup> A man was there by the name of Zacchaeus; he was a chief tax collector and was wealthy. <sup>3</sup> He wanted to see who Jesus was, but because he was short he could not see over the crowd. <sup>4</sup> So he ran ahead and climbed a sycamore-fig tree to see him, since Jesus was coming that way.

<sup>5</sup> When Jesus reached the spot, he looked up and said to him, “Zacchaeus, come down immediately. I must stay at your house today.” <sup>6</sup> So he came down at once and welcomed him gladly.

<sup>7</sup> All the people saw this and began to mutter, “He has gone to be the guest of a sinner.”

<sup>8</sup> But Zacchaeus stood up and said to the Lord, “Look, Lord! Here and now I give half of my possessions to the poor, and if I have cheated anybody out of anything, I will pay back four times the amount.”

<sup>9</sup> Jesus said to him, “Today salvation has come to this house, because this man, too, is a son of Abraham. <sup>10</sup> For the Son of Man came to seek and to save the lost.”

耶稣进了耶利哥，正经过的时候，<sup>2</sup>有一个人名叫撒该，做税吏长，是个财主，<sup>3</sup>他要看看耶稣是怎样的人。只因人多，他的身量又矮，所以不得看见。<sup>4</sup>就跑到前头，爬上桑树，要看耶稣，因为耶稣必从那里经过。<sup>5</sup>耶稣到了那里，抬头一看，对他说：“撒该，快下来！今天我必住在你家里。”<sup>6</sup>他就急忙下来，欢欢喜喜地接待耶稣。<sup>7</sup>众人看见，都私下议论说：“他竟到罪人家里去住宿！”<sup>8</sup>撒该站着对主说：“主啊，我把所有的一半给穷人，我若讹诈了谁，就还他四倍。”<sup>9</sup>耶稣说：“今天救恩到了这家，因为他也是亚伯拉罕的子孙。”<sup>10</sup>人子来，为要寻找、拯救丧失的人。”

**This is the word of the Lord.  
Thanks be to God.**

### Next week's Bible readings — 下周的圣经阅读 (10th April)

**Sermon passage:** Luke 路加福音 19:28-48

**Lectionary readings:**

Isaiah 以赛亚书 50:4-9

Psalms 诗篇 31:9-18

Philippians 腓立比书 2:5-11

Luke 路加福音 23

Our Bible readings each week are taken from the Holy Bible, New International Version (NIV) and the Chinese Union Version (CUV). Both can be viewed at [www.biblegateway.com](http://www.biblegateway.com).

# Following Jesus — 跟随耶稣

## 9 The Power of Transformation 转变的力量

Luke 路加福音 19:1-10

The man who wanted to see 想看见的人 (1-4)

More than he bargained for 超出他的预计到 (5-7)

The power of transformation 转变的力量 (8-9)

The God who goes looking 上帝为要去寻找 (10)

## Prayer Notes

*Shout for joy to the Lord, all the earth.*

*Worship the Lord with gladness; come before him with joyful songs.*

*Enter his gates with thanksgiving and his courts with praise;*

*give thanks to him and praise his name.*

Psalm 100:1,4

- ⇒ Give thanks to God for all that he provides for us – material, social and spiritual; ask him to give us increasingly thankful hearts, so that even in times of scarcity and hardship we will still know his goodness and remember to give him praise;
- ⇒ Pray for all those who are hurting in churches around the world, especially those who are feeling disappointed in or betrayed by their leaders – ask God to bring healing and restoration to all who have been hurt, and to bring all those who have hurt those entrusted to their care into true repentance;
- ⇒ Pray for the work of Anglicare in our Diocese, that people in need will be helped and that they might see the love and care of the Lord Jesus through the help brought to them by his people;
- ⇒ Pray for teachers and students in our local schools, TAFEs and university campuses – that there will be a clear witness to Christ in these places; pray also for SRE teachers in our schools, that God will enable them to teach his word effectively to students, so that they might know him and trust in his Son;
- ⇒ remember those for whom our prayers have been asked:  
Dalton Neville (Anne & Gary's grandson); Peggy Culverson; Rosemary McAnulty;  
Anne Neville; Beryl Connell; Sandra Brooks; Lisa Whiley; Neville Stewart; Jasper Wright;  
Mick Woolley & Jenny; Jeannie Pearce; Rob Pearce; Don Hinchcliff; Tom Bunworth;  
Simon Owens; Gay Johnson; Luke Phillips; Jim Grocott; Sandra & Les Cridland; and others known to us.

## Prayer for the Day

O God,  
the redeemer of all who put their trust in you:  
heed the cry of your people,  
and deliver us from the bondage of sin,  
that we may serve you in perfect freedom  
and rejoice in your unfailing love;  
through Jesus Christ our Saviour. **Amen.**

主啊，  
一切信靠你的救贖主：  
祈求聽你的人民呼求呼  
拯救我們脫離罪的捆绑，  
我們可以完全自由為您事奉  
為你永恒的愛而歡喜；  
借着我們的救主耶穌基督。 **阿們。**

## HARVEST FESTIVAL TODAY

In our services today we have a particular focus on giving thanks to God and celebrating His goodness in providing for all our daily needs. The contributions of various kinds of fresh produce along with sauces, jams, chutneys, herbs, etc. are on display at the front of the church as a visual symbol of our thanks.

Following the 9am service these items will be auctioned in the hall (during morning tea) as a fun fund-raiser. All proceeds from the auction will be evenly divided between relief efforts in Ukraine and providing assistance to those affected by recent floods in Northern NSW and Queensland. So please come along and bid big!

## COMING UP AT ST BARNABAS

<b>Tuesday 5th</b>	7:30pm	Lenten study group (at the Rectory)
<b>Wednesday 6th</b>	7:30pm	Lenten study group (10 Lucas St)
<b>Thursday 7th</b>	10:30am	Morning Prayer
<b>Friday 8th</b>	10:00am	Lenten study group (10 Lucas St)
<b>Sunday 10th</b> Passion Sunday	9am	Service of the Word & Prayer (with <i>kidz@barneys</i> )
<b>Tuesday 12th</b>	7pm	<b>Ladies Evening Group</b> (LEGs) – at the Rectory

## Time is running out for manure orders!

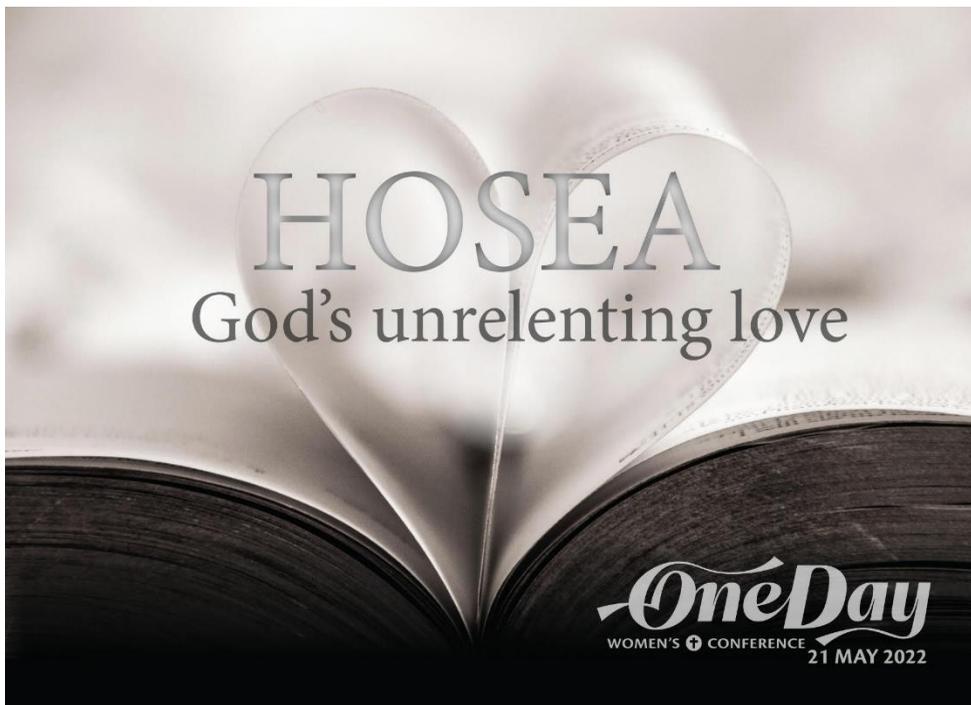
Bags of sheep or cow manure to fertilise your garden are still available, but not for long! Order forms available at the back of the church.

## Church Bank Account Details

BSB: 012 790

Account number: 210 865 731

Name: St Barnabas Church

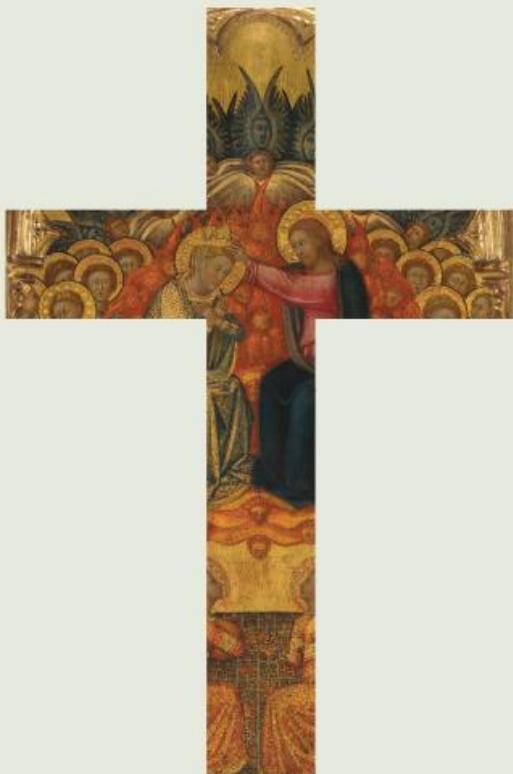


**Speak to Fiona Cameron for more info**

## **Easter Church Services**

Passion Sunday (10th April)	9am	Service of the Word and Prayer (with <i>kidz@barneys</i> )
Maundy Thursday (14th April)	10:30am 6pm	Holy Communion Holy Communion
Good Friday	9am	Service of readings, prayers and songs (followed by hot crossed buns at the Rectory)
Easter Day	7:30am 9am	Traditional Communion Contemporary Communion for the whole family

ORANGE REGIONAL CONSERVATORIUM &  
THE ALLEGRI SINGERS  
PRESENT



HANDEL'S  
*MESSIAH*

SATURDAY 9 APRIL 2PM  
ALL SAINTS CATHEDRAL  
BATHURST

SUNDAY 10 APRIL 2PM  
HOLY TRINITY ANGLICAN CHURCH  
ORANGE

TICKETS \$45 | BOOK NOW AT [ORANGECON.ORG.AU](http://ORANGECON.ORG.AU)

